

MASSAJADOR COM INFRAVERMELHOS

MA-2501 (SF-202)

MASSAJADOR COM INFRAVERMELHOS

Agradecemos a sua escolha do massajador com infravermelhos. A qualidade de fabricação deste aparelho garantirá anos de alívio e conforto, é um massajador concebido segundo uma tecnologia avançada utilizando o calor produzido pelos raios infravermelhos procurando um alívio momentâneo em casos de origens diversas como a artrite, entorses, problemas de costas, etc.

Os raios infravermelhos são formados de ondas electromagnéticas percebidas como o calor. O efeito térmico não penetra na pele mas mais profundamente nos tecidos e músculos, permitindo assim intensificar a massagem térmica terapêutica. A forma alongada do aparelho e o seu punho antiderrapante permitem atingir fácil e confortavelmente todas as partes do corpo. O massajador infra-tech alia vantagens de um massajador moderno com os raios infra-vermelhos para uma comodidade máxima da qual beneficiará o seu corpo.

O nosso objectivo é colocar à sua disposição dos últimos progressos em matéria de conforto e de cuidados do corpo. Contudo, nunca deverá utilizar este massajador, nem qualquer outro, em substituição de qualquer tratamento médico. A presença de dores e de sintomas prolongados será o reflexo de problemas mais graves.

Funcionamento

Antes de utilizar o aparelho, deve ler atentamente esta informação.

Precaução:

Em caso de dúvida relativamente ao seu estado de saúde, deve consultar o seu médico antes de utilizar o aparelho.

As pessoas que utilizem estimulador cardíaco intracorporal, não devem utilizar o massajador com infravermelhos. Não deve ser utilizado após ter ingerido calmantes, sedativos, ou após ter consumido álcool.

A sensibilidade ao calor poderá ficar diminuída. Nunca deve deixar o aparelho sem vigilância, particularmente na presença de crianças. Nunca cobrir o aparelho quando estiver em funcionamento. Não utilizar de forma contínua mais de 20 minutos. Uma utilização intensiva poderá gerar calor excessivo e diminuir a longevidade do aparelho. Em caso de utilização prolongada, interromper e deixar arrefecer antes de voltar a utilizar.

Nunca utilizar directamente sobre zonas inchadas ou inflamadas ou em caso de erupções cutâneas.

O massajador de infravermelhos foi concebido para trazer alívio passageiro das dores de gravidade secundária.

Não utilizar o massajador em substituição de tratamento médico.

Observação: As pomadas não são necessárias para a eficácia dos resultados. Elas poderão no entanto intensificar o tratamento. Elas devem ser aplicadas directamente sobre a pele, nunca sobre a superfície infravermelha nem sobre os acessórios.

Modo de utilização

Seguir as instruções conforme indicado:

Uma simples pressão é suficiente para fixar um acessório sobre a cabeça de massagem. Do mesmo modo, uma ligeira tracção será necessária para o retirar.

Para colocar em funcionamento o massajador, fazer deslizar o comutador de selecção situado sobre a parte interior do punho do aparelho até à posição correspondente à regulação desejada (ver diagrama A).

Para desligar o aparelho, fazer deslizar o comutador de selecção até à posição "off" (parar)

Aplicar levemente a cabeça de massagem sobre a zona a tratar. Qualquer que seja a parte do corpo em tratamento, dirigir sempre para o coração. Começar no local mais afastado do coração. Terminar a massagem de maneira a que a última aplicação do massajador seja dirigida para o coração.

Fazer movimentos lentos circulares ou de vai-e-vém. Tratar a zona durante um curto intervalo, depois deslocar o aparelho para outra região. Nunca tratar o mesmo ponto mais de 3 minutos.

ATENÇÃO: como indicado no parágrafo "instruções importantes relativas a segurança", nunca utilizar este aparelho sobre os olhos, ou com proximidade aos olhos, ou sobre qualquer outra zona sensível do corpo.

Uma utilização superior a 20 minutos, contínua, implica o risco de provocar um sobreaquecimento do aparelho o que deverá ser evitado.

Após ter terminado o tratamento, colocar o aparelho fora de tensão, desligar a alimentação eléctrica e guardar cuidadosamente em local seco.

MANUTENÇÃO

Limpeza: Assegurar-se que o aparelho está desligado e deixar arrefecer antes de o limpar. Utilizar um pano macio ligeiramente humedecido. Nunca deixar o punho em contacto com água ou qualquer outro líquido. Os acessórios podem limpos com água tépida.

Arrumação: Desligar o aparelho, retirar o cabo do aparelho e deixar arrefecer antes de o colocar na caixa. Nunca enrolar o cabo de alimentação em redor do massajador, o que poderá provocar eventuais rupturas. Do mesmo modo, não suspender o aparelho pelo cabo de alimentação.

ROTAÇÃO DA CABELA DE MASSAGEM

Uma torsão do anel de rotação situado sobre a cabeça do aparelho permite a sua inclinação. A rotação do anel deve ser efectuada na direcção indicada sob pena de danificar o aparelho. Não exercer uma torsão exagerada sobre o anel.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Tal como para qualquer outro aparelho eléctrico, as medidas de segurança elementares a seguir, devem ser tidas em conta:

LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR

PERIGO; para reduzir o risco de choque eléctrico desligar o aparelho da tomada de corrente imediatamente após qualquer utilização e antes de limpar o aparelho. Não utilizar o massajador dentro da banheira ou lavatório. Não colocar o massajador em

água nem qualquer outro líquido. Se o aparelho cair dentro de água não pegue sem antes desligar da corrente.

ADVERTÊNCIA

Precauções a ter para evitar os riscos de queimaduras, incêndios, choques eléctricos ou feridas corporais:

Manter o cabo afastado de qualquer superfície quente.

Evitar a obstrução dos orifícios de ventilação do aparelho ou a sua colocação sobre superfície maleável susceptível de tapar os orifícios, tal como uma cama ou sofá. Verificar as ventilações não contêm fragmentos de tecido, cabelos, etc.

Não introduzir nenhum objecto nos orifícios do aparelho.

Evitar a utilização do massajador infravermelho antes de se deitar. O efeito estimulante da massagem poderá atrazar o sono.

Desligar sempre o aparelho antes de o limpar.

Utilizar o parêlho apenas para o fim a que se destina indicado neste manual.

Não utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante, em especial acessórios que não sejam fornecidos com o aparelho.

Este equipamento destinada apenas a utilização doméstica.

O aparelho não deve ser utilizado no exterior.

Não utilizar o parêlho na preseça de produtos com aerossóis.

Evitar a aplicação sobre os olhos ou na proximidade destes, nem sobre partes muito sensíveis do corpo.

Não deixar a funcionar sob uma coberta ou um travesseiro. O aquecimento excessivo poderá provocar incêndio ou ocasionar descargas eléctricas.

Nunca servir-se do cabo para transportar o aparelho. Não concentrar a utilização do massajador directamente sobre apenas uma região do corpo. Os vibromassajadores devem ser utilizados em movimento contínuo, mudando constantemente a zona de massagem.

Para desligar, desactivar todos os comandos (posição “off”) e depois retirar a ficha da tomada de corrente.

CONSERVAR ESTE MANUAL.

ATENÇÃO: Qualquer operação de manutenção do massajador deve ser executada por pessoa qualificada e autorizada.

UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

MASSAJADOR LOCAL DE ALTA PRECISÃO envia as ondas de alívio para as regiões musculares ou osseas de tamanho reduzido, tais como as mãos e os pés. Pode ser utilizado para a massagem de um músculo em particular.

MASSAJADOR DE BRAÇO, QUADRI E COXAS especialmente eficaz sobre os quadris e as coxas.

MASSAJADOR ESTIMULADOR DO COURO CABELUDO a parte ondulada é concebida para procurar as sensações mais fortes durante a massagem.

TONIFICAÇÃO FACIAL massajar em movimentos circulares começando pela frente. Evitar qualquer contacto com os olhos ou as pálpebras.

REGULADORES: O massajador está munido de três reguladores permitindo a escolha de massagem vibrante, emissão térmica, ou ainda uma combinação de massagem vibrante e de calor. Os melhores resultados serão obtidos sobre a pele nua.

A roupa diminui a intensidade do tratamento.

MASSAGEM ÚNICA (M) envia ondas de massagem às zonas dolorosas

CALOR INFRAVERMELHO ÚNICO (H) o calor da radiação infravermelha penetra nas camadas profundas dos tecidos para activar a circulação e diminuir a tensão. Pode

igualmente acelerar o processo de recuperação durante um frio ou em caso de ferida ou inflamação.

CALOR INFRAVERMELHO E MASSAGEM (HIM) combinação alívante de uma massagem estimulante e o calor da radiação infravermelha. Ela será eficaz se nenhuma acessório for utilizado.

INFRAVÖRÖS MASSÁZSKÉSZÜLÉK

MA-2501

INFRAVÖRÖS MASSÁZSKÉSZÜLÉK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az infravörös masszázskészüléket. A készülék gyártási minősége évekig biztosítja a nyugalmat és a kényelmet. Ezt a masszázskészüléket fejlett technológiával tervezték, és infravörös sugarak által keltett hőt alkalmazza, hogy azonnali átmeneti enyhülést okozzon olyan esetekben, mint például az ízületi gyulladás, ficam, hátproblémák stb.

Az infravörös sugarak elektromágneses hullámokból állnak, melyet hőként érzékelünk. A hőhatás nem csak a bőrön, hanem mélyebben, a szövetekbe és az izmokba is eljut, így fokozza a terápiás hőmasszázszt. A készülék meghosszabbított formája és csúszásmentesített fogója lehetővé teszi, hogy könnyen és kényelmesen minden testrészét elérje. Az infra-technológiás masszázskészülék kombinálja a modern masszázs előnyeit az infravörös sugarakkal, így a legmagasabb fokú komfortot nyújtja, melyet a teste meghálál.

A célunk az, hogy a legújabb fejlesztéseket kínáljuk Önnek a kényelem és a testkultúra területén.

Azonban ez, vagy bármilyen más masszázskészülék nem helyettesíthet semmilyen orvosi kezelést.

A hosszan tartó fájdalmak és tünetek sokkal komolyabb problémákra utalnak.

MŰKÖDTETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

VIGYÁZAT:

Ha bármilyen kérdése van egészségi állapotával kapcsolatban, menjen el orvosához, mielőtt használná ezt a készüléket.

Szívritmus-szabályzóval rendelkező személyek ne használják az infravörös készüléket.

Ne használja nyugtató bevétele vagy alkohol fogyasztása után.

A hőérékenység csökkenhet. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, különösen gyermekek közelében. Soha ne takarja le a készüléket használat közben. Ne használja folyamatosan több mint 20 percen keresztül. Az intenzív használat rendkívül nagy hőt termelhet, és ez csökkenti a készülék élettartamát.

Ha hosszú ideig szeretné használni, kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni, mielőtt újból használná.

Soha ne használja közvetlenül duzzadt, gyulladt vagy kiütéses területen.

Az infravörös masszázskészüléket arra tervezték, hogy átmenetileg csökkentse a másodlagos súlyosságú fájdalmat.
Ne használja a masszázskészüléket orvosi kezelés helyett.

Megjegyzés: Nem szükséges gyógykenőcs a hatásos eredményhez. Azonban ezek segíthetik a kezelést.
A gyógykenőcsöt alkalmazza közvetlenül a bőrre, soha ne tegye az infravörös felületre vagy az tartozékokra.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Kövesse az alábbi utasításokat:
Egy nyomó mozdulattal rögzítheti a tartozékot a masszázsfjére. Hasonlóan, egy könnyed húzó mozdulattal eltávolíthatja a tartozékot.
A masszázskészülék bekapcsolásához csúsztassa a kézi egység alsó részén található választókapcsolót a kívánt beállításra (lásd az A ábrát).
A készülék kikapcsolásához csúsztassa a választókapcsolót az "off" (stop) helyzetbe.
Finoman alkalmazza a masszázsfjeit a kezelendő felületre. A kezelendő testrésztől függetlenül mindig irányítsa a belső részek felé. Kezdje a belső részekről legtovább eső felületen. Fejezze be úgy a masszázst, hogy a legutolsó terület a belső részek felé essen.
Végezzen lassú körkörös- vagy hintamozdulatokat. Kezelje a területet egy rövid ideig, majd mozgassa a készüléket egy másik területre. Soha ne kezelje ugyanazt a területet több mint 3 percen keresztül.

FIGYELEM: A "Fontos biztonsági utasítások" fejezetben leírtaknak megfelelően soha ne használja a készüléket a szemén, a szem közelében vagy más érzékeny testrészen.
A készülék túlmelegedhet, ha folyamatosan több mint 20 percig használja, ezért ezt kerülje el.
Ha befejezte a kezelést, húzza ki a készüléket a konnektorból, kapcsolja le a tápegységet és száraz helyen tárolja.

KARBANTARTÁS

Tisztítás: Ellenőrizze, hogy a készülék ki van húzva, és hagyja lehűlni a tisztítás előtt.
Enyhén nedves puha kendőt használjon. Figyeljen arra, hogy a fogó nem érintkezik vízzel vagy más folyadékkal. A tartozékok kézmeleg vízzel tisztíthatók.
Tárolás: Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a kábelt a készülékből, és hagyja lehűlni, mielőtt betenné a dobozába. Soha ne tekerje a hálózati kábelt a masszázskészülék köré. Ezzel megtörheti a kábelt. Hasonlóképpen, ne akassza fel a készüléket a hálózati kábelnél fogva.

A MASSZÁSFJÉ FORGATÁSA

A fej körül található forgatógyűrű lehetővé teszi a fej megdöntését. A gyűrűt a megadott irányba forgassa, ellenkező esetben a készülék megsérülhet. Ne forgassa túl a gyűrűt.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Mint minden más elektronikus készüléknél, vegye figyelembe a következő alapvető biztonsági előírásokat:

OLVASSA EL TELJESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST HASZNÁLAT ELŐTT

VESZÉLY; az elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében azonnal húzza ki a dugaszt a konnektorból használat után és a készülék tisztítása előtt. Ne használja a masszázskészüléket a fürdőkádban vagy mosdó felett. Ne tegye a masszázskészüléket vízbe vagy más folyadékba. Ha a készülék vízbe esik, ne fogja meg addig, amíg ki nem húzta a konnektorból.

FIGYELEM

A tűz, áramütés és fizikai sérülés elkerülésének érdekében teendő óvintézkedések:
Tartsa távol a kábelt mindenféle hőforrástól.
Ne zárja el a készülék szellőzőnyílásait, ne tegye a készüléket olyan puha felületre (pl. az ágyra vagy a kanapéra), amely letakarhatja a nyílásokat. Ellenőrizze a nyílásokat, hogy nincs-e benne szövetdarab, haj stb.
Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba.
Ne használja a masszázskészüléket elalvás előtt. A masszázs stimuláló hatása akadályozhatja az elalvásban.
Mindig húzza ki a készüléket tisztítás előtt.
A készüléket csak arra használja, amire készült, ahogy ebben az útmutatóban ismertettük.
Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott, különösen olyan tartozékokat ne, melyeket nem a készülékkel szállítottak.
Ez a készülék csak otthoni használatra alkalmas.
Ne használja kültérben.
Ne használja a készüléket aeroszolt tartalmazó termékek közelében.
Ne alkalmazza a szemre, a szem közelében, vagy a nagyon érzékeny testrészekben.
Ne alkalmazza a készüléket a takaró vagy a párna alatt. A túl magas hő tüzet vagy elektromos kisülést okozhat.
Soha ne a kábelnél fogva szállítsa a készüléket. Ne összpontosítsa a masszázskészülék használatát közvetlenül az intim testrészekre. A rezgő masszázskészülékeket folyamatosan kell mozgatni, állandóan változtatva a masszázsterületet.
A kikapcsoláshoz állítson le minden műveletet ("off" állás), majd húzza ki a készüléket a konnektorból.

TARTSA MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

FIGYELEM: A masszázskészülék karbantartását csak szakképzett és felhatalmazott személy végezheti.

A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

A NAGY PONTOSSÁGÚ HELYI MASSZÁZSESZKÖZ a kisméretű izmokra vagy csontterületekre (pl. kéz vagy láb) irányítja a nyugtató hullámokat. Egy bizonyos izom masszírozására használható.
A KAR, CSÍPŐIZLET ÉS CSÍPŐ MASSZÁZSESZKÖZ kifejezetten a csípőizületen és a csípőn hatásos.
A KÖTŐSZÖVETI STIMULÁCIÓS MASSZÁZSESZKÖZ barázdált része a legerősebb érzetet kelti a masszázs során.
Az ARCTÓNUS masszázs körkörös mozdulatokkal végezze, kezdje az első részen. Ne érjen a szeméhez és a szemhéjához.

SZABÁLYZÓK: A masszázskészülék három szabályzóval készült, így kiválasztható a rezgő masszázs, a hőbocsátás vagy a rezgő masszázs és a hő kombinációja. A legjobb eredményt a csupasz bőrön érheti el.

A ruha csökkenti a kezelés intenzitását.

Az EGYSZERŰ MASSZÁZS (M) a masszázshullámokat a fájdalmas területekre irányítja.
Az EGYSZERŰ INFRAVÖRÖS HŐELEM (H) az infravörös sugárzás hőjét besugározza a mélyebb szövetrétegekbe így aktiválja a keringést és csökkenti a feszülést. Gyorsíthatja a felépülés folyamatát hideg időszakokban, vagy sérülés, gyulladás esetén.

Az INFRAYÖRÖS HŐ ÉS MASSZÁZS (HIM) a stimuláló masszáz és az infravörös sugárzás enyhítő kombinációja. Ez a kezelés akkor hatékony, ha nem használ tartozékot.

ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΣΑΖ ΜΕ ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ ΑΚΤΙΝΕΣ

**MA-2501
(SF-202)**

ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΣΑΖ ΜΕ ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ ΑΚΤΙΝΕΣ

Σας ευχαριστούμε που διαλέξατε αυτή τη συσκευή μασάζ με υπέρυθρες ακτίνες. Η ποιότητα κατασκευής της σας εγγυάται χρόνια ανακούφισης και άνεσης. Αυτή η συσκευή μασάζ έχει σχεδιαστεί με βάση τη πιο προηγμένη τεχνολογία και κάνει χρήση της θερμότητας που παράγεται από τις υπέρυθρες ακτίνες ώστε να επιτυγχάνεται στιγμιαία ανακούφιση σε πολλές παθήσεις όπως είναι η αρθρίτιδα, τα διαστρέμματα, τα προβλήματα στη πλάτη κλπ.

Οι υπέρυθρες ακτίνες αποτελούνται από ηλεκτρομαγνητικά κύματα τα οποία παράγουν θερμότητα. Η θερμότητα δεν διαπερνά μόνο το δέρμα αλλά φθάνει βαθύτερα μέσα στους ιστούς και στους μυς, επιτρέποντας έτσι την ενίσχυση του θεραπευτικού θερμικού μασάζ. Το επίμηκες σχήμα της συσκευής και η σταθερή λαβή της επιτρέπει την άνετη και εύκολη πρόσβαση σε κάθε σημείο του σώματος. Η συσκευή μασάζ που βασίζεται στη τεχνολογία των υπέρυθρων συνδυάζει τα πλεονεκτήματα ενός μοντέρνου μασάζ για την επίτευξη της καλύτερης άνεσης για το σώμα σας.

Ο σκοπός μας είναι να σας προσφέρουμε τη τελευταία πρόοδο σε ό,τι αφορά την άνεση και την φροντίδα του σώματος. Εν τούτοις, αυτή ή άλλη συσκευή μασάζ δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιηθούν σαν υποκατάστατα οποιασδήποτε ιατρικής θεραπευτικής αγωγής. Η εμφάνιση παρατεταμένων συμπτωμάτων και πόνου αντανakλά πιο σοβαρά προβλήματα.

Λειτουργία

Παρακαλείστε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Προσοχή:

Αν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με την υγεία σας, παρακαλείστε να λάβετε την έγκριση γιατρού πριν να χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

Άτομα με εσωτερικό βηματοδότη δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή υπέρυθρων.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά τη κατάποση ηρεμιστικών ή οινόπνευματος.

Η ευαισθησία στη θερμότητα μπορεί να μειωθεί. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή δίχως επιτήρηση, ειδικά κοντά στα παιδιά. Μη καλύπτετε ποτέ τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Μη τη χρησιμοποιείτε συνεχώς για χρονικά διαστήματα πάνω από 20 λεπτά.

Με την εντατική χρήση μπορεί να παραχθεί υπερβολική θερμότητα και να ελαττωθεί ο χρόνος ζωής της συσκευής.

Σε περίπτωση εκτεταμένης χρήσης, σβήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει πριν να τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

Μη τη χρησιμοποιείτε ποτέ πάνω σε περιοχές του δέρματος που παρουσιάζουν οιδήματα ή φλεγμονές ή σε περίπτωση εξανθήματος.

Η συσκευή υπέρυθρου μασάζ είναι σχεδιασμένη για να παρέχει προσωρινή ανακούφιση από τους δευτερεύοντες πόνους της γκκυμοσύνης.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ σαν υποκατάστατο ιατρικής θεραπείας.

Σημείωση: Δεν χρειάζονται αλοιφές για δραστικά αποτελέσματα. Μπορούν όμως να βελτιώσουν τη θεραπεία.

Οι αλοιφές πρέπει να εφαρμόζονται απευθείας πάνω στο δέρμα και ποτέ πάνω στην υπέρυθρη επιφάνεια ή στα εξαρτήματα.

Χρήση της συσκευής

Παρακαλείστε να ακολουθήσετε τις οδηγίες ως εξής:

Μια απλή πίεση αρκεί για να συνδέσετε ένα εξάρτημα στη κεφαλή μασάζ. Με τον ίδιο τρόπο, μια μικρή έλξη θα απαιτηθεί για να αφαιρεθεί το εξάρτημα.

Για να ανάψετε τη συσκευή μασάζ, ολισθείστε τον διακόπτη επιλογής κάτω από το εσωτερικό της λαβής έως ότου φθάσετε στη θέση της επιθυμητής ρύθμισης (βλέπε Διάγραμμα Α).

Για να σβήσετε τη συσκευή, ολισθείστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση "off" (stop). Εφαρμόστε απαλά τη κεφαλή μασάζ στη περιοχή που θέλετε να θεραπεύσετε. Ανεξάρτητα από τη περιοχή που θέλετε να θεραπεύσετε, η κατεύθυνση πρέπει να είναι πάντοτε προς τη καρδιά. Αρχίστε με τη περιοχή που βρίσκεται στη μακρινότερη απόσταση από τη καρδιά. Τελειώστε το μασάζ έτσι ώστε η τελευταία εφαρμογή της συσκευής μασάζ να κατευθύνεται στη καρδιά.

Κάντε σιγανές κυκλικές ή αμφιπαλαντευόμενες κινήσεις. Η θεραπεία της περιοχής πρέπει να γίνεται για ένα μικρό χρονικό διάστημα, μετακινηθείτε ύστερα σε μια άλλη περιοχή. Η θεραπεία πάνω στο ίδιο σημείο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3 λεπτά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όπως αναφέρεται στη παράγραφο «Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας» μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή πάνω ή κοντά στα μάτια ή σε άλλο ευαίσθητο μέρος του σώματος.

Μια συνεχής χρήση πάνω από 20 λεπτά ελλοχεύει τον κίνδυνο της υπερθέρμανσης της συσκευής και πρέπει να αποφεύγεται.

Μόλις τελειώσετε τη θεραπευτική αγωγή, βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα, σβήστε το τροφοδοτικό και αποθηκεύστε τη σε ένα στεγνό μέρος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός: Βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει τη συσκευή από τη πρίζα και ότι είναι κρύα πριν να τη καθαρίσετε. Χρησιμοποιείστε ένα ελαφρά βρεγμένο ύφασμα. Μην αφήσετε ποτέ τη λαβή να έλθει σε επαφή με το νερό ή με οποιοδήποτε άλλο υγρό. Τα εξαρτήματα μπορεί να πλυθούν με χλιαρό νερό.

Αποθήκευση: Σβήστε τη συσκευή, αφαιρέστε της το καλώδιο και αφήστε τη να κρυώσει πριν τη βάλετε στο κουτί. Μη τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή μασάζ. Η διαδικασία μπορεί να προκαλέσει ρωγμές. Με τον ίδιο τρόπο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας.

ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΜΑΣΑΖ

Μια συστροφή του δακτυλίου περιστροφής πάνω από τη κεφαλή της συσκευής επιτρέπει τη κλίση του. Ο δακτύλιος πρέπει να περιστραφεί στη δοθείσα διεύθυνση, διαφορετικά η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη. Μη συστρέφετε υπερβολικά τον δακτύλιο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όπως και με οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή, παρακαλείστε να λάβετε τα στοιχειώδη μέτρα ασφαλείας:

ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΘΕ ΟΔΗΓΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα μετά από κάθε χρήση και πριν να τη καθαρίσετε. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω στη μπανιέρα ή στον νιπτήρα. Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Αν η συσκευή πέσει στο νερό, μη τη πιάσετε προτού την αποσυνδέσετε από τη τάση τροφοδοσίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προφυλάξτε ενάντια σε κινδύνους εγκαυμάτων, πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή πρόκλησης σωματικών βλαβών:

Κρατείστε το καλώδιο μακριά από κάθε καυτή επιφάνεια.

Μη φράσσετε τις σχισμές αερισμού της συσκευής, μη τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακές επιφάνειες, όπως το κρεβάτι ή ο καναπές, που μπορεί να καλύψουν τις σχισμές. Ελέγξτε αν υπάρχουν τρίχες, κομματάκια υφάσματος κλπ. στις σχισμές.

Μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο στις σχισμές της συσκευής.

Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή προτού κοιμηθείτε. Η διεγερτική επίδραση του μασάζ μπορεί να καθυστερήσει τον ύπνο.

Βγάλτε πάντα το καλώδιο της συσκευής από τη πρίζα προτού τη καθαρίσετε.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση όπως αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, ειδικά εξαρτήματα που δεν παρέχονται με τη συσκευή.

Η συσκευή αυτή είναι μόνο για οικιακή χρήση.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε προϊόντα αεροψεκασμού.

Αποφύγετε την εφαρμογή πάνω ή κοντά στα μάτια ή σε άλλο ευαίσθητο μέρος του σώματος.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια. Η υπερβολική θερμότητα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτρικές εκκενώσεις.

Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε τη συσκευή. Μην εστιάζετε την απευθείας χρήση της συσκευής μασάζ πάνω σε μια αποκλειστική περιοχή του σώματος. Οι δονούμενες συσκευές μασάζ πρέπει να χρησιμοποιούνται με συνεχείς κινήσεις, αλλάζοντας σταθερά τη περιοχή του μασάζ.

Για να σβήσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε κάθε εντολή (θέση “off”). Αποσυνδέστε ύστερα τη συσκευή από τη τάση τροφοδοσίας.

ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΤΕ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κάθε είδους συντήρηση της συσκευής μασάζ πρέπει να γίνεται από ένα αρμόδιο και εξουσιοδοτημένο άτομο.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΤΟΠΙΚΟΥ ΜΑΣΑΖ ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ στέλνει κύματα ανακούφισης στους μικρού μεγέθους μυώνες ή περιοχές οστών, όπως τα χέρια ή τα πόδια. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για το μασάζ ενός συγκεκριμένου μυ.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΣΑΖ ΒΡΑΧΙΟΝΑ, ΑΡΘΡΩΣΗΣ ΓΟΦΟΥ ΚΑΙ ΓΟΦΟΥ είναι ιδιαίτερα αποτελεσματική για τις αρθρώσεις των γοφών και τους γοφούς.

Το αυλακωτό μέρος της ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΑΣΑΖ ΤΟΥ ΤΡΙΧΩΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να δημιουργείται η ισχυρότερη αίσθηση κατά τη διάρκεια του μασάζ.

ΤΟ ΜΑΣΑΖ ΤΟΝΩΣΗΣ ΠΡΟΣΩΠΟΥ γίνεται σε κυκλικές κινήσεις, αρχίζοντας από το μέτωπο. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με τα μάτια ή τα βλέφαρά σας.

ΡΥΘΜΙΣΤΕΣ: Η συσκευή μασάζ είναι εξοπλισμένη με τρεις ρυθμιστές που επιτρέπουν την επιλογή του δονητικού μασάζ, τη θερμική εκπομπή ή ακόμη του συνδυασμού δονητικού μασάζ και θερμότητας. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται πάνω σε γυμνό δέρμα..

Τα ρούχα μειώνουν την ένταση της θεραπευτικής αγωγής.

Με το ΑΠΛΟ ΜΑΣΑΖ (M) αποστέλλονται κύματα μάλαξης στις επώδυνες περιοχές.

Η ΑΠΛΗ ΥΠΕΡΥΘΡΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ (H) είναι η θερμότητα που παράγεται από την υπέρυθρη ακτινοβολία και η οποία διεισδύει στα βαθιά στρώματα των ιστών ώστε να ενεργοποιήσει τη κυκλοφορία και να μειώσει το στρες. Μπορείτε επίσης να επιταχύνετε τη διαδικασία ανάνηψης σε συνθήκες ψύχους ή παρουσία τραύματος ή φλεγμονής.

ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΚΑΙ ΜΑΣΑΖ (HIM): Πρόκειται για ένα ανακουφιστικό συνδυασμό ενός διεγερτικού μασάζ και της θερμότητας της υπέρυθρης ακτινοβολίας. Η θεραπεία θα είναι αποτελεσματική αν δεν χρησιμοποιείται κανένα εξάρτημα.

URZĄDZENIE DO MASAŻU Z PODCZERWIENIĄ

MA-2501 (SF-202)

URZĄDZENIE DO MASAŻU Z PODCZERWIENIĄ

Dziękujemy za wybór naszego urządzenia do masażu z podczerwienią. Jakość tego produktu gwarantuje uczucie ulgi i komfortu przez lata. Urządzenie zostało zaprojektowane z użyciem zaawansowanych technologii i wykorzystuje ciepło wyprodukowane przez promieniowanie podczerwone, przynosząc tymczasowo ulgę w dolegliwościach takich jak artretyzm, skręcenia, problemy z kręgosłupem, itp.

Promieniowanie podczerwone tworzone jest przez fale elektromagnetyczne odbierane jako ciepło. Przenika ono nie tylko do skóry, ale znacznie głębiej: do tkanek i mięśni, w ten sposób potęgując działanie termicznego masażu terapeutycznego. Wydłużony kształt urządzenia i antypoślizgowy uchwyt umożliwiają dojście do każdej części ciała w sposób łatwy i dogodny. Urządzenie do masażu z podczerwienią to połączenie korzyści, jakie płyną ze stosowania nowoczesnych urządzeń do masażu wraz promieniowaniem podczerwonym.

Naszym celem jest zaoferowanie najnowszego produktu w trosce o ciało i komfort psychiczny.

Jednakże ani to, ani żadne inne urządzenie do masażu nie powinno zastępować leczenia medycznego.

Utrzymujący się ból oraz inne symptomy wskazują na poważne problemy zdrowotne.

Użytkowanie

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą informacją.

Środki ostrożności:

Jeśli mamy jakiekolwiek obawy związane z naszym zdrowiem, konieczna jest konsultacja z lekarzem, zanim rozpoczniemy użytkowanie urządzenia.

Osoby posiadające rozrusznik serca nie powinny używać urządzenia do masażu z podczerwienią.

Zabronione jest użytkowanie urządzenia po spożyciu alkoholu lub środków uspokajających.

Wrażliwość na ciepło może być zredukowana. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w pobliżu dzieci. Nigdy nie przykrywaj urządzenia podczas użytkowania. Czas jednorazowego użycia nie może przekroczyć 20 minut. Intensywne użytkowanie doprowadza do powstania nadmiaru ciepła i skrócenia okresu żywotności urządzenia.

W przypadku przekroczenia zalecanego czasu jednorazowego użycia, należy wyłączyć urządzenie i ochłodzić je przed ponownym użytkowaniem.

Należy omijać miejsca opuchnięte lub pokryte wysypką oraz ogniska zapalne.

Urządzenie do masażu z podczerwienią przynosi tymczasową ulgę w przypadku występowania bólu będącego efektem danego schorzenia.

Nie wolno stosować urządzenia zamiast leczenia medycznego

Uwaga: Nie trzeba stosować maści w celu zwiększenia rezultatów. Maści mogą jednak spotęgować działanie masażu.

Maści powinny być stosowane bezpośrednio na skórę, nigdy na powierzchnie urządzenia lub akcesoriów.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

Prosimy o postępowanie zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Lekki nacisk jest potrzebny, jeśli chcesz połączyć urządzenie z głowicą masującą. Podobnie przy usuwaniu urządzenia: należy je lekko pociągnąć.

Aby włączyć urządzenie, ustaw włącznik znajdujący się pod wewnętrzną częścią uchwytu w odpowiedniej pozycji (patrz schemat A).

Aby wyłączyć urządzenie, ustaw włącznik w pozycji "off" (wyłączony).

Delikatnie przyłóż głowicę masującą do wybranej powierzchni ciała. Bez względu na obszar masowania, wykonuj ruchy w kierunku serca. Zaczynaj w miejscu najbardziej oddalonym od serca. Zakończ masaż tak, aby na ostatnim etapie masaż był skierowany bezpośrednio do serca.

Wykonuj powolne, okrężne lub przypominające bujanie ruchy. Masuj dany obszar przez krótki czas, następnie zmień obszar masowania. Nigdy nie stosuj urządzenia na danej powierzchni dłużej niż 3 minuty.

UWAGA: Tak jak napisano w części "środki ostrożności", nigdy nie stosuj urządzenia w okolicach oczu lub w innej, wrażliwej części ciała.

Kontynuacja jednorazowego użycia po przekroczeniu 20 minut niesie duże ryzyko przegrzania, dlatego należy unikać takich sytuacji.

Po zakończeniu masażu, wyłącz urządzenie, odłącz je z sieci i ostrożnie ulokuj w suchym miejscu.

KONSERWACJA

Czyszczenie: zanim rozpoczniesz czyszczenie, wyjmij wtyczkę z gniazda i poczekaj na ochłodzenie urządzenia. Używaj jedynie delikatnie zwilżonych ścierek. Nie pozwól, aby uchwyt miał jakikolwiek kontakt z wodą lub inną substancją płynną. Akcesoria mogą być wmyte w letniej wodzie.

Przechowywanie: Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda, następnie poczekaj na ochłodzenie urządzenia. Nigdy nie okręcaj urządzenia kablem. Może to doprowadzić do powstania pęknięć. Podobnie, nigdy nie należy zawieszać urządzenia za pomocą przewodu zasilającego.

OBRÓT GŁOWICY MASUJĄCEJ

Przekręcenie pierścienia obrotowego przy głowicy umożliwia jego nachylenie. Pierścień musi być obrócony w danym kierunku; w przeciwnym wypadku można doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Nie obracaj pierścieniem nadmiernie.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podobnie jak w przypadku innych urządzeń elektrycznych, prosimy o uwzględnienie następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa:

PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJAMI PRZED UŻYTKOWANIEM

UWAGA; aby zredukować niebezpieczeństwo porażenia prądem, wyjmij wtyczkę z gniazda po każdym użyciu i przed czyszczeniem urządzenia. Nie używaj urządzenia w wannie ani w zlewozmywaku. Nie zanurzaj w wodzie ani w innej substancji płynnej. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie dotykaj go, zanim nie wyjmiesz wtyczki z gniazda.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec ryzyku powstania pożaru, porażenia prądem lub uszkodzeń ciała:

Trzymaj kabel daleko od jakichkolwiek powierzchni gorących.

Unikaj blokowania otworów wentylacyjnych w urządzeniu lub też umieszczania urządzenia na miękkich powierzchniach, np. na łóżku czy kanapie, co sprzyja zakrywaniu otworów. Sprawdzaj, czy nie ma w nich włosów bądź kawałków ubrań. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.

Unikaj korzystania z urządzenia przed snem. Stymulujący efekt masażu może opóźnić zaśnięcie.

Przed czyszczeniem zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, tak jak opisano w niniejszej instrukcji.

Nie używaj akcesoriów niezalecanych przez producenta, zwłaszcza dotyczy to akcesoriów, które nie zostały dołączone do urządzenia.

Wyłącznie do użytku domowego.

Nie używaj urządzenia poza domem.

Nie używaj w pobliżu urządzenia produktów zawierających aerozole.

Nie stosuj w okolicach oczu lub w miejscach o szczególnej wrażliwości.

Nie umieszczaj urządzenia podczas użytkowania pod kocem lub poduszką. Nadmiar ciepła może doprowadzić do powstania ognia lub wywołać wyładowania elektryczne.

Nie ciągnij za kabel podczas przenoszenia. Nie koncentruj się na masażu wybranej części ciała. Wibrujące urządzenia do masażu muszą być stale poruszane, konieczne są zmiany masowanych powierzchni ciała.

Aby wyłączyć zasilanie, należy ustawić urządzenie w pozycji "off", a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdką.

PROSIMY O ZACHOWANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

UWAGA: Konserwacja urządzenia musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego pracownika autoryzowanego serwisu.

KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

URZĄDZENIE DO MASAŻU MIEJSCOWEGO O WYSOKIEJ PRECYZJI wysyła przynoszące ulgę fale masujące niewielkie powierzchnie kości lub mięśni, takie jak ręce czy stopy. Może być wykorzystane do masażu poszczególnych mięśni.

URZĄDZENIE DO MASAŻU RAMION, BIODER I STAWÓW BIODROWYCH szczególnie efektywne w przypadku bioder i stawów biodrowych.

URZĄDZENIE DO MASAŻU SKÓRY GŁOWY część pofałdowana wywołująca podczas masażu najsilniejsze doznania.

TONIFIKACJA TWARZY masaż ruchem okrężnym, zaczynając od przodu. Unikaj kontaktu z powiekami i oczami.

REGULATORY: Urządzenie do masażu wyposażone jest w trzy regulatory, dzięki którym można wybrać masaż wibracyjny, emisję termiczną lub masaż wibracyjny połączony z emisją ciepła. Najlepsze rezultaty osiąga się, stosując na nagiej skórze

Ubranie zmniejsza intensywność masażu.

MASAŻ POJEDYNCZY (M) wysyła fale masujące do obszarów dotkniętych bólem. WYKORZYSTANIE CIEPŁA PODCZERWONEGO (H) ciepło pochodzące z promieniowania podczerwonego przenika głębsze warstwy tkanek, aby pobudzić krążenie i zmniejszyć napięcie. Przyspiesza również powrót do zdrowia podczas okresów przeziębień oraz w przypadku rany lub stanów zapalnych.

MASAŻ Z WYKORZYSTANIEM CIEPŁA PODCZERWONEGO (HIM) łagodne połączenie stymulującego masażu i ciepła pochodzącego z promieniowania podczerwonego. Masaż jest efektywny, jeśli nie używamy żadnych akcesoriów.

APARAT DE MASAJ CU INFRAROSII

**MA-2501
(SF-202)**

APARAT DE MASAJ CU INFRAROSII

Multumim pentru alegerea facuta in procurarea aparatului de masaj cu infrarosu. Calitatea de fabricare a acestui dispozitiv asigura ani de relaxare si confort. Aparatul de masaj este proiectat pe baza unei tehnologii avansate si utilizeaza caldura obtinuta din razele infrarosii, realizand o ameliorare imediata dar temporara a anumitor situatii, cum este cazul artritei, luxatiilor, durerilor de spate etc.

Razele cu infrarosii au in componenta undele electromagnetice primite sub forma de caldura. Efectul termic nu patrunde doar la nivelul pielii, ci mult mai adanc, in tesuturi si muschi, realizand astfel o intensificare a masajului termic terapeutic. Forma alungita a dispozitivului si manerul antiderapant permit accesul cu usurinta la oricare parte a corpului. Dispozitivul de masaj cu tehnologie cu infrarosii combina avantajele unei unitati moderne de masaj cu razele infrarosii, asigurand corpului Dvs. cel mai inalt confort pe care il puteti obtine.

Scopul nostru este de a oferi ultimele descoperiri in domeniul relaxarii si confortului corporal.

Totusi, acest dispozitiv si aparatele similare nu pot inlocui un tratament medical.

Prezenta unei dureri continue si a altor simptome reflecta existenta unor probleme mult mai serioase de sanatate.

UTILIZARE

Va rugam sa cititi cu atentie aceste informatii inaintea utilizarii dispozitivului.

ATENTIE:

Daca simtiti ca aveti probleme de sanatate, va rugam sa consultati un medic inainte de utilizarea acestui aparat.

Persoanele cu stimulator cardiac intern nu vor putea folosi acest aparat cu infrarosii.

Nu utilizati aparatul dupa consumarea sedativelor sau alcoolului.

Sensibilitatea corpului la caldura este in mod obisnuit redusa. Nu lasati aparatul nesupravegheat, in special in prezenta copiilor. Nu acoperiti unitatea in timpul utilizarii. Nu folositi aparatul continuu pe perioade mai lungi de 20 de minute. In caz contrar, utilizarea excesiva a acestuia poate elimina caldura puternica, reducand astfel durata de viata a dispozitivului.

In aceste situatii, va rugam sa opriti aparatul si sa-l lasati sa se raceasca inaintea utilizarii ulterioare.

Nu folositi aparatul direct pe suprafete umflate sau inflamate sau in cazul unor alergii.

Aparatul de masaj cu infrarosii este proiectat in vederea ameliorarii temporare a durerilor de importanta mai mica.

Nu folositi aparatul de masaj ca inlocuitor al tratamentelor medicale.

Nota: Unguentele nu sunt necesare pentru obtinerea unor rezultate deosebite, ele pot insa imbunatati tratamentul.

Unguentele trebuiesc aplicate direct pe piele, niciodata pe suprafetele cu infrarosii sau pe accesorii.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Va rugam sa urmariti instructiunile de mai jos:

Fixarea unui accesoriu in capatul dispozitivului se realizeaza printr-o simpla apasare. In acelasi mod, pentru indepartarea accesoriului din aparat va trebui doar sa trageți ușor.

Ca sa porniti aparatul, miscati comutatorul de selectare spre interiorul manerului pana in pozitia dorita (precum in figura A).

Ca sa opriti aparatul, miscati comutatorul de selectare pe pozitia "oprit" (stop).

Miscati ușor capul de masaj peste zona pe care doriti sa o tratati. Indiferent de portiunea vizata a corpului, orientati intotdeauna direct catre inima. Porniti din zona cea mai indepartata de inima si terminati masajul astfel incat ultima aplicare a aparatului sa fie directionata spre inima.

Efectuati miscari circulare lente sau de leganare. Tratati zona intr-un interval scurt, si apoi pozitionati unitatea in alta zona. Nu insistati pe un anumit punct mai mult de 3 minute.

ATENTIE: Asa cum este specificat si in paragraful "instructiuni importante de siguranta", nu folositi niciodata unitatea in zona ochilor sau in alte zone sensibile ale corpului.

Utilizarea continua timp de 20 de minute ridica riscul de supraincalzire a aparatului, astfel ca trebuie evitata.

Cand ati terminat tratamentul, decuplati unitatea de la putere, inchideti sursa de putere si apoi depozitati aparatul intr-un loc uscat.

INTRETINERE

Curatare: Inainte de curatare, verificati daca aparatul este decuplat de la sursa de curent si este racit. Utilizati o carpa moale, ușor umezita. Nu atingeti manerul cu apa sau alte lichide. Accesoriiile pot fi curatate cu apa calduta.

Depozitare: Opriti aparatul, scoateti cablul din unitate si lasati sa se raceasca inainte de asezarea in cutie. Nu rasuciti cablul de putere in jurul aparatului de masaj. In caz contrar, cablul se poate deteriora. De asemenea, va recomandam sa nu atarnati unitatea tinand de cablul de putere.

ROTATIA CAPULUI DE MASAJ

O rasucire a inelului de rotatie peste capul de masaj ii va permite aplecarea acestuia. Inelul trebuie rotit in directia data; altfel, unitatea se poate defecta. Nu rotiti prea mult inelul.

INSTRUCTIUNI IMPORTANTE DE SIGURANTA

Ca si pentru alte dispozitive electrice, va rugam sa tineti cont de urmatoarele masuri elementare de siguranta:

INAINTE DE UTILIZARE VA RUGAM SA CITITI TOATE INSTRUCTIUNILE

PERICOL; ca sa reduceti riscurile de electrocutare, decuplati unitatea de la priza electrica imediat dupa fiecare utilizare si inainte de curatarea unitatii. Nu folositi aparatul in baie sau chiuveta. Nu introduceti aparatul de masaj in apa sau in alte lichide. Daca unitatea cade in apa, nu o atingeti inainte de a decupla de la priza de perete.

ATENTIE

Masuri de precautie impotriva riscurilor de arsuri, incendii, electrocutare sau vatamari corporale:

Pastrati cablul departe de suprafetele incalzite.

Evitati blocarea sistemului de ventilatie, al unitatii cu fante de aerisire; nu asezati unitatea pe suprafete moi care pot acoperi fantele, cum este cazul paturilor sau sofa. Verificati sa nu existe urme de materiale, par etc. in fantele de aerisire.

Nu introduceti obiecte in fantele de aerisire ale unitatii.

Evitati utilizarea aparatului de masaj inainte de culcare. Efectul stimulativ al masajului poate intarzia somnul.

Inainte de curatare, decuplati intotdeauna unitatea de la sursa de curent.

Folositi unitatea doar in scopul prevazut, asa cum este specificat in acest manual.

Nu folositi accesorii care nu sunt recomandate de catre producator, in special cele care nu insotesc aparatul.

Acest aparat este proiectat numai pentru uz casnic.

Nu folositi unitatea in afara casei.

Nu folositi unitatea in prezenta produselor ce contin aerosoli.

Evitati aplicarea masajului pe suprafata ochilor sau in apropierea lor, sau in alte zone sensibile ale corpului.

Nu utilizati aparatul sub patura sau perna. Caldura excesiva emisa poate declansa un incendiu sau descarcari electrice.

Nu utilizati curele pentru transportarea aparatului. Nu actionati aparatul de masaj direct pe o anumita parte a corpului. Dispozitivele de masaj cu vibratii trebuiesc utilizate cu miscari continue, schimband constant zona de masaj.

Ca sa inchideti complet aparatul, va trebui sa inchideti pe rand fiecare comanda (pe pozitia "oprit"), si apoi sa decuplati unitatea din priza de putere.

VA RUGAM SA PASTRATI ACEST MANUAL.

ATENTIE: Toate operatiile de intretinere a acestui aparat trebuiesc realizate de catre personalul calificat autorizat.

UTILIZAREA ACCESORIILOR

DISPOZITIVUL DE MASAJ LOCAL DE PRECIZIE RIDICATA transmite unde de relaxare catre muschii sau oasele de dimensiuni mici, cum ar fi cele situate in palma sau talpa piciorului. Acest accesoriu poate fi utilizat pentru masarea unui anumit muschi.

DISPOZITIVUL DE MASAJ PENTRU BRATE, ARTICULATIA PICIORULUI, SI SOLDURI este in special proiectat pentru solduri si articulatia piciorului.

DISPOZITIVUL DE MASAJ STIMULATOR PENTRU SCALP este prevazut cu o parte ondulata pentru obtinerea unor senzatii puternice in timpul masajului.

Masajul DE TONIFIERE FACIALA se realizeaza cu ajutorul miscarilor circulare, incepend din fata. Va rugam sa evitati contactul cu ochii sau pleoapele.

REGULATOARE: Aparatul de masaj este prevazut cu trei regulatoare, permitand selectarea masajului cu vibratii, cu emisie termica sau chiar masajului cu vibratii in combinatie cu caldura. Cele mai bune rezultate se obtin direct pe piele.

Hainele reduc de obicei din efectul tratamentului.

MASAJUL SINGULAR (M) transmite unde de masaj spre zonele dureroase.

CALDURA CU INFRAROSII SINGULARA (H) permite caldurii din radiatia infrarosie sa patrunda adanc in straturile tesuturilor, activand circulatia si reducand tensiunea. Puteti accelera procesul de recuperare fizica in timpul anotimpului friguros sau in prezenta unei rani sau inflamatii.

CALDURA CU INFRAROSII SI MASAJ (HIM) alina durerile prin combinatia de masaj stimulativ si caldura emisa de radiatia cu infrarosii. Acest tip de tratament este recomandat a se efectua fara accesorii.

INFRAČERVENÝ MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ

Děkujeme, že jste si vybrali tento infračervený masážní přístroj. Výrobní kvalita této jednotky zaručuje léta úlevy a pohodlí. Tento masážní přístroj je navržen s vylepšenou technologií, pomocí infračervených paprsků produkuje teplo a poskytuje tak okamžitou dočasnou úlevu v mnoha případech jako je artritida, výrony, problémy se zády apod.

Infračervené paprsky vytvářené elektromagnetickými vlnami jsou přijímány jako teplo. Teplý efekt neproniká pouze do pokožky, ale hlouběji do tkání a svalů, a tak zvyšují terapeutickou masáž teplem. Prodloužený tvar jednotky a neklouzavá rukojeť umožňuje snadno a pohodlně dosáhnout na kteroukoli část těla. Infračervený masážní přístroj kombinuje výhody moderní masážní jednotky s infračervenými paprsky pro vyšší komfort, díky kterému vaše tělo získá výhody.

Naším cílem je nabídnout vám poslední pokrok ve starostlivosti a péči o tělo. Avšak přes to, tato ani žádná jiná masáž nemůže nikdy nahradit jakoukoli lékařskou péči. Přítomnost přetrvávající bolesti a symptomy odrážejí závažnější problémy.

OBSLUHA

Přečtěte si, prosím, tyto informace před použitím přístroje.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud máte o svém zdravotním stavu nějaké pochybnosti, obraťte se před použitím přístroje na svého lékaře.

Osoby s interním kardiostimulátorem by infračervený přístroj neměly používat.

Nepoužívejte po užití sedativ nebo alkoholu.

Citlivost na teplo může být snížena. Přístroj během používání nenechávejte nikdy nestřeženým, zvláště v blízkosti dětí. Přístroj během používání nikdy nezakrývejte. Nezapínejte přístroj na více než 20 souvislých minut. Intenzivní používání může produkovat nadměrnou teplotu a snižovat životnost jednotky. V případě nadměrného použití jednotku vypněte a před dalším zapnutím ji nechejte vychladnout.

Nikdy nepoužívejte přímo na oteklá nebo zarudlá místa nebo v případě vyrážky.

Infračervený masážní přístroj je určen k tomu, aby poskytl dočasnou úlevu od méně závažné bolesti.

Masážní přístroj nepoužívejte jako náhradu lékařské péče.

Poznámka: Pro účinný výsledek není třeba používat masti. Díky nim může však být ošetření účinnější.

Mast je nutno aplikovat přímo na kůži, nikde ne na infračervený povrch nebo nástavec.

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Postupujte, prosím, v následujících krocích:

Pro připojení nástavce na masážní hlavu je dostatečné jednoduché zatlačení. Stejně tak lehkým tahem nástavec sejmete.

K zapnutí přístroje přepněte tlačítko pod rukojetí do požadované pozice (viz nákres A).

K vypnutí jednotky přesuňte vypínač do pozice "off" (stop).

Masážní hlavu jemně přiložte na místo, které si přejete ošetřit. Bez ohledu na to, jakou část těla ošetřujete, vždy směřujte přímo k srdci. Začněte na místě od srdce nejvzdálenějším. Masáž ukončete tak, že poslední aplikace masážního přístroje směřuje k srdci.

Dělejte kruhové či houpavé pohyby. Místo ošetřujte po krátký čas a poté se přesuňte k ošetření jiného místa. Nikdy neošetřujte stejný bod déle než 3 minuty.

POZOR: Jak je uvedeno v odstavci "důležité bezpečnostní pokyny", nikdy přístroj nepoužívejte na oči nebo v blízkosti očí či jiných citlivých částí těla.

Nepřetržité používání delší než 20 minut může způsobit nebezpečí přehřátí jednotky a je třeba mu předcházet.

Po dokončení ošetření odpojte přístroj ze zásuvky, vypněte vypínač a bezpečně uložte na suchém místě.

ÚDRŽBA

Čištění: Ujistěte se, že je jednotka před čištěním odpojena ze zásuvky a vychladnutá. Použijte lehce navlhčený jemný hadřík. Rukojeť nesmí nikdy přijít do kontaktu s vodou či jinými kapalinami. Nástavce lze čistit ve vlažné vodě.

Uskladnění: Jednotku vypněte, vytáhněte z ní kabel a před vložením do krabice ji nechejte vychladnout. Nikdy nenamotávejte přírodní kabel kolem masážního přístroje. Tento postup může způsobit přelomení. Ze stejného důvodu nevypínejte jednotku vytážením za kabel.

ROTACE MASÁŽNÍ HLAVY

Otočení rotačního kroužku kolem hlavy jednotky umožňuje naklápění. Kroužkem je třeba otáčet v daném směru; jinak může dojít k poškození jednotky. Kroužek přetáčením nestrhnete.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pro jakákoli elektrická zařízení si, prosím, přečtěte následující základní bezpečnostní pravidla:

VŠECHNY POKYNY SI, PROSÍM, PŘEČTĚTE PŘED POUŽITÍM

NEBEZPEČÍ; pro snížení rizika zásahu elektrickým proudem přístroj hned po každém použití a před čištěním odpojte ze zásuvky. Masážní přístroj nepoužívejte ve vaně nebo sprše. Nedávejte masážní přístroj do vody či jiných kapalin. Pokud přístroj spadne do vody, nedotýkejte se ho, dokud nebude odpojen ze zásuvky.

VAROVÁNÍ

Prevence nebezpečí vzniku popálení, požáru, zásahu elektrickým proudem nebo fyzického zranění:

Šňůru skladujte mimo dosah horkých povrchů.

Vyhněte se blokování ventilačních otvorů jednotky nebo umístění jednotky na měkký povrch, který může otvory překrýt, jako je pohovka nebo postel. Zkontrolujte, zda otvory neblokuje kousky textilu, vlasy atd.

Do otvorů jednotky nekládejte žádné předměty.

Vyhněte se použití masážního přístroje před spaním. Stimulační efekt masáže může spánek oddálit.

Před čištěním přístroj vždy odpojte ze zásuvky.

Přístroj používejte jen k určenému účelu, tak jak je popsán v návodu.

Nepoužívejte příslušenství nedoporučené výrobcem, zvláště žádné příslušenství, které nebylo součástí balení.

Tento přístroj je určen pouze k domácímu používání.

Nepoužívejte přístroj venku.

Přístroj nepoužívejte v místě s výskytem výrobků obsahujících aerosoly.

Vyhněte se aplikaci na oči nebo v blízkosti očí či na velmi citlivých částech těla.

Přístroj nepoužívejte pod pokrývkou či pod polštářem. Nadměrné ohřátí může způsobit požár nebo vyvolat elektrický výboj.

Nikdy nenoste přístroj za šňůru. Masážní přístroj nikdy nepoužívejte přímo na skryté tělesné partie. Vibrační masážní přístroj by měl být používán souvislým pohybem s pravidelnou změnou masírovaných oblastí.

K vypnutí jednotky vypněte všechna nastavení (tj. uveďte do pozice "off" – vypnuto) a odpojte přístroj ze zásuvky.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE, PROSÍM.

POZOR: Veškerou provozní údržbu masážního přístroje musí provádět kvalifikovaná a autorizovaná osoba.

POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ S VYSOKOU LOKÁLNÍ PŘESNOSTÍ vysílá vlny úlevy k úzce vymezeným místům svalu nebo kosti, jako jsou ruce či nohy. Lze použít k masáži konkrétního svalu.

MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ NA PAŽE, KYČELNÍ KLOUBY A KYČLE je obzvláště účinný na kyčelní klouby a boky.

MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ KE STIMULACI POKOŽKY HLAVY zvládná část je určena k tvorbě výraznějšího vjemu během masáže.

TONIZACE OBLIČEJE masáž krouživými pohyby začínající na čele. Vyhněte se kontaktu s očima a očními víčky.

REGULÁTORY: Masážní přístroj je vybaven třemi regulátory umožňujícími volbu vibrační masáže, tvorbu tepla a dokonce kombinaci vibrační masáže a tepla. Nejlepších výsledků dosáhnete na holé pokožce.

Oblečení intenzitu ošetření snižuje.

POUZE MASÁŽ (M) vysílá do bolestivých míst masážní vlny.

POUZE INFRAČERVENÉ TEPLLO (H) teplo z infračerveného záření prostupuje do hlubokých vrstev tkáně, a tak aktivuje oběh a snižuje napětí. Můžete tak také urychlit proces uzdravování během zimního období nebo v případě zranění či zánětu.

INFRAČERVENÉ TEPLLO A MASÁŽ (HIM) uklidňující kombinace stimulační masáže a tepla infračerveného záření. Toto ošetření bude účinné bez použití nástavce.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte

apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Renseignements pour la protection de l'environnement



Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à un point de ralliement pour des produits électroménager et électronique. Ce symbole sur article, mode d'emploi et boîte vous indique ce recyclage. Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès les autorités locales pour cet endroit de rassemblement.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..

Avvertenza per la tutela dell'ambiente



Come indicato dal simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso oppure sull'imballaggio, una volta terminata la vita utile di questo prodotto, non smaltirlo nei normali rifiuti domestici, bensì portarlo ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. I materiali sono riutilizzabili in conformità alla loro marcatura. Con il riutilizzo, il ricupero dei materiali oppure altre forme del ricupero di apparecchi vecchi si contribuisce in modo importante alla tutela del nostro ambiente. Richiedete all'amministrazione comunale i dati relativi al punto di smaltimento competente.

Indicações para a protecção ambiental



Este produto não pode ser deitado no lixo doméstico normal no final da sua vida útil, tendo de ser colocado num ponto de recolha selectiva para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo apresentado no produto, o manual de instruções ou a embalagem avisam sobre esta situação. Os materiais são reutilizáveis de acordo com a sua identificação. Através da reutilização, do aproveitamento de materiais ou de outras formas de aproveitamento de aparelhos antigos, irá contribuir significativamente para proteger o ambiente. Informe-se no seu município para saber qual o ponto de eliminação de resíduos responsável.

Indicaciones para la protección del medio ambiente



Este producto no debe desecharse con la basura normal una vez finalizada su vida útil, sino que debe depositarse en un punto de recogida selectiva para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, tal como advierte el símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje. Los materiales se pueden reutilizar según su clasificación. Al reutilizar los aparatos antiguos, ya sea de forma material o de cualquier otra forma, contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente. Infórmese en su ayuntamiento sobre los puntos de eliminación de residuos correspondientes.

